

# Customs undergoes re-organisation to meet new challenges

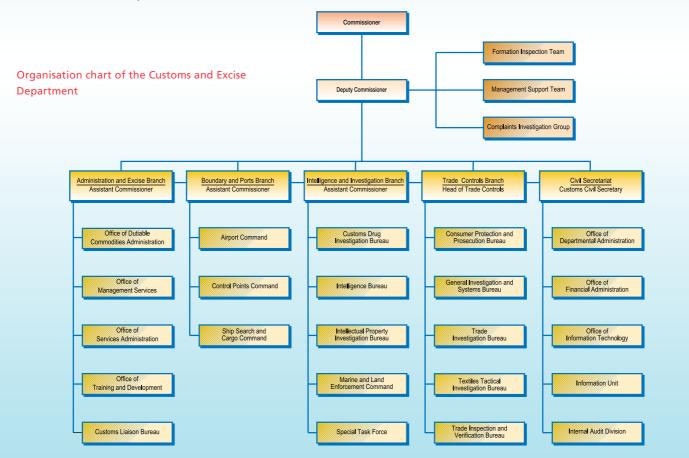
o cope with the ever-intensifying challenges, the Department embarked on a functional revamp in July 2002 for the betterment of organisational competence. The mainstay of the re-organisation comprises a re-distribution of business at the directorate level based on a functional re-alignment which constitutes the core proposals of the Root and Branch Review. The Intelligence Bureau and the Customs Liaison Bureau were also set up to bring a whole new dimension to the current mode of Customs operations which will be steered by a bolstered intelligence mechanism.

From July 2, Assistant Commissioner (Administration and Excise) takes care of service administration, oversees excise policies and house keeps international liaison functions; Assistant Commissioner (Boundary and Ports) monitors and directs all air,

land and sea controls; and Assistant Commissioner (Intelligence and Investigation) heads all investigative units, formulates strategic directions and attends to all intelligence development matters.

The revamp will cascade down the divisional level in the Ship Search and Cargo Command and the Marine and Land Enforcement Command to achieve a full functional alignment. When the re-shuffle is completed, the Department will reap the full benefits in better strategy co-ordination, development of unified enforcement standards, and optimisation of mobility and flexibility of resources.

**Management Support Team** 



# **Intelligence Bureau set up**

ith the setting up of the Intelligence Bureau (IB) on July 2, 2002, the Department embarks on an innovative intelligence-led mode of operation. Decision-making processes at all levels are based upon the effective and efficient use of intelligence and risk management techniques.

Dedicated groups at the IB produce various types of intelligence and risk management products to facilitate:

- Senior management to make decisions on the formulation of policies, allocation of resources and setting of enforcement priorities;
- Functional managers to plan operational tactics and to deploy resources to tackle operational risks; and
- Frontline officers to efficiently discharge their day-to-day duties.

Individual Operational Intelligence Units of the IB reside in different major formations to ensure an effective intelligence sharing and provide direct intelligence support services to frontline operations.

The IB makes use of advanced information technology to enhance the existing intelligence systems to ensure an effective dissemination and sharing of intelligence at all levels. Risk indicators are developed to further facilitate risk management in frontline operations.

The IB is underpinned by a new Customs Liaison Bureau set up simultaneously on July 2 to widen the sources and enhance the quality of intelligence collected from the Mainland and overseas enforcement agencies.

It is expected that the new IB will bring the following major benefits to the Department:

- Facilitating top level decision making on allocation of resources and formulation of policies;
- · Enhancing operational efficiency through better use of intelligence and risk assessment techniques;
- Facilitating legitimate trade activities by reducing inspection/search; and
- Achieving "Hit more with less!"



Superintendent Sunny Ho Intelligence Bureau

#### **Customs News Editorial Team**

#### 海鋒編輯組

Richard Law Chi-ming (Editor)	羅志明(編輯)	Address:		
Ben Leung Lun-cheung	梁麟祥	Information Unit		
Wong Yiu-cheung	王耀祥	Room 512B, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong		
Agnes Law Kwan-yuk	羅群玉	Tel : 2852 3227 Fax: 2850 7569		
Poe Lau Kwan-ying	劉群英	地址:		
Bess Chow (Secretary)	周曉靈 (秘書)	香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓五一二 B 室海關新聞組		
		電話:2852 3227		

# Customs has key role to play to develop HK as regional logistics hub

oday, "logistics" has become a prized term carrying multiple meanings, including "efficiency" and "economising". It also embodies another highly important factor - "speedy procedures".

The Department fully appreciates that speedy customs clearance holds the key to the development of Hong Kong into the region's premier logistics hub. Apart from teaming up closely with the policy bureaux concerned, the Department is represented in all high level meetings responsible for shaping logistics development in Hong Kong.

The Commissioner has contributed significantly to the Steering Committee on Facilitation of People and Cargo Flows at Boundary Control Points chaired by the Chief Secretary for Administration. Moreover, he holds a membership in the Steering Committee on Logistics Development chaired by the Financial Secretary. He is also a standing member of the Hong Kong Logistics Development Council set up in December 2001 under the leadership of the Permanent Secretary for Economic Development and Labour (Economic Development) to coordinate, develop and implement various logistics programmes.

The Department, in April this year, set up a Steering Committee under the chairmanship of the Assistant Commissioner (Boundary and Ports) to oversee Departmental logistics projects and to formulate long-term policies and strategies. The Department has also put in place a Logistics Group led by a Superintendent to underpin the formulation of Departmental directions and offer strategic support in the area of logistics

development. Since July 2, 2002, the Group has been placed under the Management Support Team to offer all-embracing strategic support to the Directorate.

In addition, various major formations have already been geared up to re-engineer procedures for speedier customs clearance. A landmark initiative involving the revamping of the customs clearance procedures has been developed at the land boundary control points.

We have also capitalised on the advanced technology through the installation of the Automatic Vehicle Recognition System to automate some manual processes in the clearance of vehicles at the land boundary control points. The work is in full swing and will be completed by the end of this year. Besides, the trial on "one-stop-shop" arrangement in which Immigration and Customs officers working side by side at Lok Ma Chau Control Point continues. Through the joint efforts of the various major formations, we are seeing encouraging improvements in the speed of cargo flow.

The Department has been striving for progressive modernisation of the customs clearance procedures to spur the development of Hong Kong into a regional logistics hub and to align with the trade facilitation principles actively promoted in various APEC forums.

Logistics Group

Management Support Team



### **Commissioner attends WCO Meetings**

ommissioner Raymond Wong, accompanied by Assistant Commissioner Chow Kwong and Superintendent Sam Lui, attended the 47th Policy Commission Session and the 99th/100th Council Sessions of the World Customs Organization (WCO) in Brussels, Belgium.



△ Commissioner Raymond Wong with His Majesty Albert II, King of Belgium (left) and Mr Robin Dare, Comptroller of New Zealand Customs Service at the Special Ceremony to mark the 50th Anniversary of the WCO.

The meetings - held between June 24 and 29, 2002 - discussed various topical Customs issues at global level including mutual administrative assistance; e-commerce; training and technical assistance; Customs Reform and Modernisation Programmes; and the WCO Strategic Plan.

Panel discussions on two topical issues of strategic importance to Customs, namely "Security and Facilitation" and "Impact of WTO Doha Ministerial Conference", were also held.

On the occasion of the 50th Anniversary of the WCO, a special ceremony was held at the WCO Headquarters in the presence of the King of Belgium. On behalf of the Asia Pacific Region, Commissioner Wong presented a gift to His Majesty. He also gave a short presentation on "The Role of Customs as a Protector" in respect of intellectual property rights protection.

With the conclusion of the WCO meetings by the end of June, Hong Kong Customs had also completed its two-year tenure as the Regional Vice-Chairman. With effect from July 1, New Zealand has taken up the regional vice-chairmanship.

WCO and APEC Division
Customs Liaison Bureau

#### **China hosts WCO Enforcement Seminar**

he Customs General Administration of China (CGAC) hosted the World Customs Organization (WCO) Regional Enforcement Seminar for the Asia Pacific Region in Chengdu from June 3 to 7, 2002. The Department, as the Regional Vice-Chairman, provided assistance in formulating the Seminar programme, inviting speakers and providing secretarial support.

Participants of the seminar were Customs operational heads responsible for the enforcement function in the Region. Besides, expert speakers were invited from the Regional Intelligence Liaison Office, China's Ministry of Public Security and National Narcotics Control Commission, Thailand's Office of Narcotics Control Board, and the US Customs and Drug Enforcement Administration.

Hong Kong Customs was represented by a six-member delegation led by Assistant Commissioner Chow Kwong. Mr Chow was nominated to co-chair the Seminar with Deputy Assistant Commissioner Zhu Gaozhang of CGAC.

The Seminar aimed to strengthen the enforcement capabilities of the WCO Regional Members and it addressed on five enforcement subjects, namely anti-drug trafficking, chemical

precursor control, anti-money laundering, anti-commercial fraud and anti-cigarettes smuggling. During the Seminar, participants were updated on the regional and global developments of the five enforcement subjects under discussion. They also exchanged experiences and best practices, and made some practical recommendations to enhance regional co-operation.

WCO and APEC Division
Customs Liaison Bureau



△ Participants of the WCO Regional Enforcement Seminar.

# **Annual Review Meeting held in Panyu**

ommissioner Raymond Wong led a delegation to attend the 2002 Annual Review Meeting with Guangdong Customs on May 27 and 28 in Panyu, Guangzhou. The Guangdong Customs delegation was led by the Director-General of the Guangdong Sub-Administration of the Customs General Administration, Mr Sun Songpu.

At the meeting, both sides reviewed the achievements of their co-operation in the past year and agreed to further strengthen their co-operation in different areas of work. The mode and direction of co-operation for the coming year were also mapped out during the meeting.

Both parties also had in-depth discussions on various measures to deal with the increasing cross-boundary traffic, including strengthening the liaison at different land boundary control points, simplifying the import and export clearance procedures for goods vehicles, enhancing the efficiency on cargo examination and speeding up the flow of vehicular traffic.

In the past year, enhanced co-operation of the two administrations had brought remarkable enforcement results, in particular in the fight against cross-boundary drug trafficking. The neutralisation of a cross-boundary drug trafficking ring in



△ Commissioner Raymond Wong (front row third from left) and Director-General of the Guangdong Sub-Administration of the Customs General Administration, Mr Sun Songpu (front row fourth from left), with senior officers of the two Customs administrations.

Yunnan and Shenzhen between March and April 2002, with a total seizure of 357 kilograms of heroin was one of the many encouraging outcome.

**Customs Liaison Division** 

# **WCO Regional Meetings held in New Delhi**

wo World Customs Organization (WCO) regional meetings were held in New Delhi, India in May 2002. They were the WCO Meeting for Heads of Customs Enforcement Services held during May 14 and 15; and the Seminar for Heads of Customs Enforcement Services on the Fight Against Transnational Organized Crime held on May 16. Twenty-seven delegates from 21 WCO Member administrations in the region participated in the meetings. Superintendent Sam Lui represented Hong Kong Customs to attend the meetings.



△ Superintendent Sam Lui pictured with a participant at the WCO meeting.

The Meeting for Heads of Customs Enforcement Services addressed a wide range of enforcement issues, including Customs response to international terrorism; use of intelligence and information; anti-cigarettes smuggling measures; combating of valuation fraud; protection of intellectual property rights; interagency co-operation; mutual administrative assistance; WCO business partnership; and WCO risk management initiatives.

As a key player in the region, Hong Kong Customs gave presentations on three subjects, namely "overview of the regional enforcement activities", "proposal for regional synergy to combat cigarette smuggling" and "update on the Guidelines for Regional Mutual Administrative Assistance for the Asia Pacific Region".

For the Seminar on the Fight Against Transnational Organized Crime, the foci of discussion were illicit drug trafficking, advance passenger information system, emerging security initiatives, and maritime intervention. All participants found the Seminar an excellent forum for sharing of experiences, as well as for enhancing awareness of the challenges of combating transnational organised crime.

WCO and APEC Division Customs Liaison Bureau

#### **HK Customs attends Conference on Hawala**

n the invitation from the Governor of the Central Bank of the United Arab Emirates, Superintendent Diana Wong Wai-on and Assistant Superintendent Ho Wai-man attended the International Conference on Hawala held in Abu Dhabi City, United Arab Emirates on May 15 and 16, 2002.

Hawala is an alternative remittance system originating in South Asia. It is currently a major remittance system used around the world. The subject of Hawala was discussed in the meeting of the Financial Action Task Force held in Hong Kong in January 2002. During that time, much incorrect information and suspicion on the operation of the system had been raised by the international media. The Conference was aimed at dispelling any confusion or misunderstanding and gathering ideas from professionals to make Hawala a more secure system.

More than 300 delegates from 30 countries all over the world attended the Conference and they had contributed their invaluable views on the measures to prevent misuse of the Hawala system for money laundering. At the end, participants came to a consensus that reasonable regulations should be imposed on the system so as to prevent it from being used by culprits for money laundering and at the same time to preserve Hawala as an efficient, effective and popular system.

Ho Wai-man Financial Investigation Group

# **IPR Regional Meeting held in Vietnam**

ssistant Superintendent Fung Chi-ho attended the Intellectual Property Rights (IPR) Regional Meeting in Hanoi, Vietnam from May 13 to 15, 2002. The meeting was organised by the French Embassy in Thailand with a view to sharing experience in the protection of IPR.

Participants included various IPR-related official bodies and private organisations of Asian countries like Cambodia, Hong Kong, Indonesia, Macau, the Philippines, Singapore, Thailand and Vietnam. IPR-related organisations of some countries outside Asia like France, Switzerland and the US also joined the meeting.



△ (From left) Miss Elaine Ying and Mr Lee Swee-thin of Singapore Police; Assistant Superintendent Fung Chi-ho; and Mr Jose Pou of Macau Customs.

Representatives from Singapore Police, and Customs Administration of France, Hong Kong, Macau and Vietnam were invited to give presentation on the administrative protection of IPR. Other speakers included copyright owner representatives from BIC, Chanel, IFPI, LVMH and Microsoft.

The meeting discussed the following measures to enhance the effectiveness of IPR protection:

- establishing comprehensive IPR laws;
- strengthening co-operation among copyright owners and law enforcement agencies;
- intensifying the operations of law enforcement agencies;
- enhancing the training of IPR-related law enforcement officers, lawyers and judges; and
- launching public education programme to promote the awareness of IPR.

During the meeting, representatives of copyright owner expressed appreciation to the Hong Kong Customs for establishing a convenient and effective 24-hour hotline to receive report of information on piracy activities, and suggested other countries to adopt similar facility.

Intellectual Property Investigation Bureau

### **IPIB** participates in IPR Seminars

enior Superintendent Tam Yiu-keung and Senior Inspector Yueng Ka-yan of the Intellectual Property Investigation Bureau (IPIB) attended the Intellectual Property Rights (IPR) training seminars jointly organised by the Motion Picture Association (MPA) and the National Anti-Porn and Piracy Working Committee. The seminars were held between May 12 and 17, 2002 in Shanghai and Guangzhou.

The training was specially conducted for Government officials and the IPR industry of the Mainland with the objectives of promoting a better understanding of new IPR laws in China and exchanging ideas about copyright piracy.

A presentation was given by our officers on the situation of IPR enforcement in Hong Kong. Senior Superintendent Tam Yiukeung made a presentation which focused on issues including the current piracy situation in Hong Kong; legislative control of copyright piracy; and Customs enforcement strategies.

More than 300 participants attended the training seminars. Chief of the Shanghai Anti-Porn and Piracy Working Committee, Mr Shiu Man-wah, hosted a dinner for the guest speakers on May 14. He expressed great appreciation of Hong Kong Customs' continuous effort and contributions in protecting IPR.

Intellectual Property Investigation Bureau

#### **Customs officers attend ICAO Seminar**

n the invitation of the Civil Aviation Department, Senior Inspectors Lam Cheuk-wing and Lam Kam-chi joined the Ninth International Civil Aviation Organization (ICAO) Aviation Security and Facilitation Seminar for the Asia and Pacific Region held in Hong Kong from May 27 to 31.

In the aftermath of September 11, the aviation industry had increasingly focused their attention on air security. The ICAO, as a result, was intensifying its efforts in promoting more rapid and globally acceptable new technologies in security measures and in the identification of persons.

The Seminar, with participants from Government agencies, security and civil aviation industry from the Asia and Pacific Region such as Vietnam, Thailand, New Zealand, Australia, the Philippines and India, discussed global security measures and trend to ensure civil aviation safety.

At the seminar, representatives of ICAO member states shared their experience and had a thorough discussion on security measures taken since September 11, 2001. To address the global concern over terrorist activities, ICAO put forward the security manual and training programme for aviation security.

**Airport Command** 

# **Malaysian delegation visits IPIB**

four-member Malaysian delegation of the Ministry of Domestic Trade and Consumer Affairs visited the Intellectual Property Investigation Bureau (IPIB) on June 21, 2002. The delegation was headed by Deputy Secretary General Mr Syed Mestaddin Syed Abdullah.



During the visit, the Malaysian delegation was briefed on the policy and effort of the Department in combating copyright infringement activities, especially the problems we encountered in the enforcement of the Prevention of Copyright Piracy Ordinance. The delegation showed particular interest in our experiences in conducting factory inspections; the procedures to handle copyright infringement cases detected in factories; the possibility to examine optical discs forensically; and the enforcement result after the Hong Kong Government enacted the Ordinance.

Based on the experience of Hong Kong Customs, our visitors hope to strengthen their control of copyright piracy in Malaysia.

Intellectual Property Investigation Bureau

The Deputy Secretary General of the the Malaysian Ministry of Domestic Trade and Consumer Affairs, Mr Syed Mestaddin Syed Abdullah (third from right), and other delegates attending the cocktail reception with IPIB officers.

# **Customs administers new Anti-piracy Reward Scheme**

new reward scheme to combat the use of pirated software in business was launched on June 12, 2002. The scheme is administered by the Customs and financed by the Business Software Alliance (BSA).

Reward money up to \$40,000 will be given to a member of the public who provides information to the Customs on the use of pirated software in business leading to seizure in the company concerned of:



- at least 20 computers installed with pirated software, or
- pirated software with a value of not less than \$250,000;

and subsequent criminal charges being laid against the company concerned under the Copyright Ordinance resulting in ultimately conviction by court.

A Signing Ceremony was held on June 11. Assistant Commissioner Vincent Poon represented the Department to sign the agreement with President and Chief Executive Officer of BSA, Mr Robert Holleyman.

Intellectual Property Investigation Bureau

(From left to right) Head of the Intellectual Property Investigation Bureau, Tam Yiu-keung; Assistant Commissioner Vincent Poon; President and Chief Executive Officer of BSA Mr Robert Holleyman; and Vice President of BSA Mr Ringo Wong attending the Signing Ceremony.

# Joint efforts to combat illicit fuel activities

have assumed the post as the Divisional Commander of the Diesel Oil Enforcement Division (DOED), Marine and Land Enforcement Command (MLEC) since June 12, 2001.

In the battle against illicit fuel perpetrators, frontline enforcement officers face not only voluminous operational assignments, but also the thorny problem that some lands and buildings are being abused repeatedly for illicit fuel manufacturing.

Abuse of lands and building structures is a multi-dimensional issue which touches on complex lease enforcement and building controls. It goes beyond the Customs' capabilities to cope with due to technical expertise and legal jurisdiction. To tackle this knotty problem, MLEC had taken the initiative to call for interdepartmental co-operation.

With the full support of the Head of MLEC, Calvin Leung, the first inter-departmental meeting was convened on April 25, 2002. During the meeting, Mr Leung gave representatives from Hong Kong Police, Fire Services Department, Lands Department, Buildings Department, Environmental Protection Department and Home Affairs Department a presentation on the "Illicit Fuels Activities on Lands and Buildings" which inspired the representatives' extensive discussion. It was decided that a massive joint operation would be launched in May. Besides, the representatives agreed to probe into the viable options to solve the issue.

The first operation named "Operation Flamingo" was conducted on May 27 and 29 in Tuen Mun with overwhelming success in terms of seizures and anti-triad enforcement. Most importantly, a very strong and positive message has reached the public through the media that the illicit fuel problem is being tackled by the concerted efforts of various Government departments.



△ Representatives from various Government departments attending the Second inter-departmental meeting chaired by the Head of MLEC, Calvin Leung (centre).

Assistant Superintendent Lai Wai-hing
Diesel Oil Enforcement Division

## Farewell banquet for Vincent Poon 歡送潘揚光榮休晚宴

ssistant Commissioner Vincent Poon spent his last day in office on June 25, 2002 before proceeding on pre-retirement leave after serving the Department for 36 years. He was honoured with a farewell dinner that evening attended by more than 400 Service colleagues, Customs attachés and representatives from the shipping and Intellectual Property (IP) industries.

At the farewell banquet, Mr Poon received souvenirs from representatives of the IP industry in recognition of his remarkable contribution in protecting intellectual property rights.

All participants enjoyed a memorable and entertaining evening. The programmes included, among other things, music performance by the Customs and Excise Band, Latin Dancing performance by Senior Inspector Wan Tak-hung and Mrs Wan, and guitar performance by Assistant Superintendent Tsui Wong-bun.

Head of the Marine and Land Enforcement Command Calvin Leung was also invited to talk about interesting experiences with Mr Poon during their interaction in the past years. The dinner ended in applause with the karaoke performance of Mr Poon who had specifically selected two songs - "Words" and "一起走過的日子" - to express his sentiment.

We wish Mr Poon every success and a happy retirement life.

Intellectual Property Investigation Bureau

理關長潘揚光在海關服務三十六年,在退休前休假開始前,潘 Sir 於六月二十五日在辦工室內渡過最後一個工作天。當日傍晚,超過四百位同事、各國海關代表、船務及知識產權機構代表,出席為潘 Sir 而設的榮休晚宴。席上,版權組織的代表亦向潘 Sir 致送紀念品,表揚潘 Sir 在保護知識產權方面的良多貢獻。

當晚的表演節目非常精彩,當中包括海關銀樂隊的演奏、高級督察尹德雄伉儷的拉丁舞表演、和助理監督崔煌斌的結他演奏。海域及陸上行動科高級監督梁灝亦應邀上台講述他和潘 Sir 在過往多年來合作中的趣事。晚宴結束前,潘 Sir 亦向來賓獻唱兩首歌曲 - 「Words」及「一起走過的日子」- 以表達他的離愁別緒。

我們謹祝潘 Sir 退休後生活愉快、萬事如意!

版權及商標調查科



△ Assistant Commissioner Vincent Poon receiving a souvenir from the representative of the Business Software Association. 商業軟件聯盟的代表向助理關長潘揚光致送紀念品。

### **Farewell reception**

### 歡送酒會

he Senior Officers' Mess hosted a cocktail reception on June 21, 2002 to bid farewell to Assistant Commissioner Vincent Poon. We had the honour of having the Secretary for Security, Mrs Regina Ip, and local dignitaries, senior Government officials, senior officials of the disciplined services, foreign Consuls and Customs attachés attended the function. The reception ended with a touching speech delivered by Mr Poon.

**Customs and Excise Senior Officers' Mess** 

級官員會所於二〇〇二年六月二十一日為助理關 長潘揚光舉行榮休歡送酒會。當日,出席的嘉賓 冠蓋雲集,更蒙保安局局長葉劉淑儀及多個政府部門首 長、外國駐港使節、社會賢達、外國海關駐港代表的蒞 臨,令酒會生色不少。酒會在潘 Sir 一番感人的致詞後 圓滿結束。

高級官員會所



△ The Secretary for Security, Mrs Regina Ip, with Mr and Mrs Vincent Poon Yeung-kwong. 保安局局長葉劉淑儀與助理關長潘揚光伉儷於酒會上合照。



△ Commissioner Raymond Wong presenting a retirement souvenir to Assistant Commissioner Vincent Poon. 關長黃鴻超致送榮休紀念品予助理關長潘揚光。

# **Departmental Photo Competition**

he Departmental Photo Competition was successfully concluded with the Prize Presentation Ceremony held on June 29, 2002 at the Senior Officers' Mess.

Acting Commissioner Raymond Li was invited to present prizes to the 18 winners. There were 191 entries from 10 Formations and 34 staff members. An assessment panel comprising Assistant Commissioner Simon Wong, Principal Information Officer Richard Law, Honorary President of the Photographic Society of Hong Kong Mr Tam Ning, and President of the Photographic Society of Hong Kong Mr Yam Shik, selected three winners from the Formation Entries and 15 winners from the Individual Entries.

#### Office of Service Administration



△ Winners of the Departmental Photo Competition pictured with Acting Commissioner Raymond Li and Assistant Commissioner Simon Wong.

部門攝影比賽得獎者與署理關長李偉民及助理關長黃肇銘合照。



△ The Gold Award winning photo by SCO Chan Chi-kong. 個人組金獎得主高級關員陳志光的得獎作品。



△ The Bronze Award winning photo by SCO Chan Chi-kin. 個人組銅獎得主高級關員陳志健的得獎作品。

#### 4 officers received WCO Medal of Honour

n the occasion of the 50th Anniversary of the World Customs Organization (WCO), Deputy Commissioner Raymond Li; Assistant Commissioners Vincent Poon and Lawrence Wong; and Chief Superintendent Maggie Kwok, were awarded Medals of Honour by the WCO in recognition of their significant contributions in promoting the activities of the WCO and the international image of the Hong Kong Customs.

Commissioner Raymond Wong presented the medals to the officers at the Senior Officers' Mess on June 21, 2002.

WCO and APEC Division
Customs Liaison Bureau



△ Commissioner Raymond Wong presenting the WCO Medal of Honour to Deputy Commissioner Raymond Li.

## 部門攝影比賽頒獎典禮

門攝影比賽已經圓滿結束,由助理關長黃肇銘,首席新聞主任羅志明,香港攝影學會名譽會長譚寧及香港 攝影學會會長任適所組成的評審團,選出十八個獎項。頒獎典禮亦已於六月二十九日在高級官員會所舉 行,由署理關長李偉民頒發十八個獎項予得獎者,得獎者名單如下:



△ The Silver Award winning photo by CO Wong Waisum.

個人組銀獎得主關員黃偉森的得獎作品。

科系組		
獎項	科系	
冠軍	海域及陸上行動科	
亞軍	機場科	
季軍	邊境及口岸科	

個人組				
獎項	職級/姓名	獎項	職級/姓名	
金獎	高級關員陳志光	優異獎	助理監督何晃理	
銀獎	關員黃偉森	優異獎	高級關員關國章	
銅獎	高級關員陳志健	優異獎	高級關員黎劍洪	
最具創意獎	高級關員陳志健	優異獎	高級關員陳志健	
最具特色獎	高級關員湯耀文	優異獎	高級關員陳志光	
最佳攝影效果獎	關員黃偉森	優異獎	關員蕭玉平	
		優異獎	關員黃偉森	
		優異獎	關員孔劍輝	
		優異獎	關員羅智良	

部隊行政科

關彩艇隊於六月八日,獲海事處邀請參加 彩艇部門邀請賽。當日彩艇隊共派出八名 隊員參加,由領隊陳志華帶領。

當日賽程緊密,彩艇隊須要面對十二支來自各部門的強勁隊伍,經過一輪龍爭虎鬥後,終能擠身決賽,我們亦是唯一一隊能晉身決賽的紀律部隊隊伍。最後,雖未能取得三甲位置,但隊員已竭盡所能,僅以數秒之差取得第四名。

而部門的龍舟隊亦分別於六月十五、二十二 及二十三日參加長洲龍舟競賽及國際龍舟邀請賽 賽事。在上述兩項賽事中,雖未能得到任何獎 項,但隊員都能從中吸取寶貴的出賽經驗,為明 年賽事奠下基礎。

高級關員高宇永 彩艇及龍舟隊隊長

# 彩艇龍舟隊參賽 獲良好成績



△ 擁有健碩身形的龍舟隊隊員。